



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CKT 150

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülj 1 / 8-st

#### 1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

##### 1.1. Tootetähis

ADDINOL Gear Oil CKT 150

##### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

###### Aine/segu kasutusala

Käigukastiõli.

##### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Tänav:	Am Haupttor	
Koht:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri:	info@addinol.de	
Kontaktisik:	rakendustehnika osakond	
Internet:	www.addinol.de	
Teavet annab:	ADDINOL rakendustehnika osakond	

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

#### 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

##### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Valmistist ei ole klassifitseeritud ohtlikuks direktiivi 1999/45/EÜ tähenduses.

##### 2.2. Märgistuselemendid

###### Teatud toodete erandlik märgistamine

EUH208	Sisaldab Long-chained alkyl amine. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.
EUH210	Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

##### 2.3. Muud ohud

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.  
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

#### 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

##### 3.2. Segud

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 150**

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülj 2 / 8-st

**Ohtlikud koostisosad**

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
	Long-chained alkyl amine	< 0,15 %
n.a.	T - Mürgine, C - Sööviv, N - Keskkonnaohtlik R22-23/24-34-43-48/23-50-53	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H302 H314 H317 H400 H410	
	Alkyl phosphonate	< 0,15 %
n.a.	Xi - Ärritav, N - Keskkonnaohtlik R38-41-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411	

R- ja H-lausetes sõnastus: vt peatükk 16.

**Lisateave**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon &lt; 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

**4. JAGU: Esmaabimeetmed****4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus****Üldine teave**

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

**Sissehingamisel**

Viia kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

**Kokkupuutel nahaga**

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

**Silma sattumisel**

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

**Allaneelamisel**

Oksendamist mitte esile kutsuda.

Loputada suud põhjalikult veega. Pöörduda kohe arsti poole.

**4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

Teave puudub.

**4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**

Sümptomaatiline ravi.

**5. JAGU: Tulekustutusmeetmed****5.1. Tulekustutusvahendid****Sobivad kustutusvahendid**Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Pihustatav vesi.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CKT 150

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülg 3 / 8-st

#### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

#### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiidid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm

#### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

#### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

#### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

#### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

#### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja pörand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

#### 6.4. Viited muudele jagudele

Täiendavad nõuded isikukaitsevahenditele, keskkonnakaitsemeetmetele ja jäätmekäitlusele leiate jagudest 8, 12 ja 13.

### 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

#### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

##### Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

##### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

#### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

##### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

##### Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödad.  
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

##### Teave säilitustingimuste kohta

Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C  
Kaitse vastu: kuumus. UV-kiirgus/päikesevalgus. miinuskraadid.

#### 7.3. Erikasutus



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CKT 150

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülg 4 / 8-st

Üksikasjalikud juhised: vt Pidada silmas Tehnilist infolehte.

## 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1. Kontrolliparameetrid

#### Lisateave piirnormide kohta

Õliudu soovitatav piirnorm

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

### 8.2. Kokkupuute ohjamine



#### Asjakohane tehniline kontroll

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

#### Kaitse- ja hügieenimeetmed

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

#### Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

#### Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pitsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

#### Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Respiraator orgaaniliste gaaside ja aurude filtriga, tüüp A – keemispunkt > 65 °C: A1 < 1000 ppm; A2: < 5000 ppm; A3: < 10000 ppm.

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:

vedel

Värvus:

kollane

Lõhn:

iseloosulik

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 150**

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülg 5 / 8-st

**Testimisnorm****Aine oleku muutused**

Keemise algpunkt ja keemisvahemik:	määramata
Leekpunkt:	250 °C DIN EN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	määramata
Tihedus (15 °C juures):	0,848 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	155 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

**10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime****10.1. Reaktsioonivõime**

Nõuetekohasel ladustamisel ja käitlemisel stabiilne.

**10.2. Keemiline stabiilsus**

Toode on normaalses kasutus-, ladustamis- ja käitlemistingimustes keemiliselt stabiilne.

**10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**

Nõuetekohasel kasutamisel ei lagune.

**10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

**10.5. Kokkusobimatud materjalid**

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

**10.6. Ohtlikud lagusaadused**Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm**11. JAGU: Teave toksilisuse kohta****11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta****Akute toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	Liigid	Allikas
n.a.	Long-chained alkyl amine				
	oraalne	ATE	500 mg/kg		
	dermaalne	ATE	300 mg/kg		
	inhalatsiooniline aur	ATE	0,5 mg/l		
	inhalatsiooniline aerosool	ATE	0,05 mg/l		

**Ärritavus ja söövitavus**

Silmaärritus: kergelt ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

**Sensibiliseeriv toime**

Sisaldab: &lt; 0,15% Long-chained alkyl amine. Võib põhjustada allergiat.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CKT 150

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülj 6 / 8-st

#### Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### Kantserogeensed, mutageensed ja reprodutiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Andmed pole kättesaadavad

#### Spetsiifilised toimed loomkatses

Andmed pole kättesaadavad

## 12. JAGU: Ökoloogiline teave

### 12.1. Toksilisus

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.

### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

### 12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

### 12.4. Liikuvus pinnases

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

#### Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

## 13. JAGU: Jäätmekäitlus

### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

#### Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

#### Jäätmekood: toode

130206 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrideõlijäätmed; Sünteetilised mootori-, käigukasti- ja määrideõlid  
Ohtlikud jäätmed.

#### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

## 14. JAGU: Veonõuded

### Maismaaveod (ADR/RID)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

### Veod siseveekogudel (ADN)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

### Mereveod (IMDG)



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CKT 150

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülg 7 / 8-st

**14.1. ÜRO number (UN number):**

-

**Õhuveo (ICAO)**

**14.1. ÜRO number (UN number):**

-

**14.5. Keskkonnaohud**

KESKKONNAOHTLIK: ei

**14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele**

Kui ei ole ette nähtud teisiti, tuleb rakendada üldisi meetmeid ohutu transpordi tagamiseks.

**14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga**

ei ole rakendatav

**Lisateave**

Ei ole ohtlik veos käesolevate veeeeskirjade tähenduses.

### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

**15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**

**Riiklikud õigusaktid**

Vett reostav (Saksamaa): 1 - nõrgalt vett kahjustav

**15.2. Kemikaaliohutuse hindamine**

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

### 16. JAGU: Muu teave

**Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetega täielik tekst**

22	Kahjulik allaneelamisel.
23/24	Mürgine sissehingamisel ja nahale sattumisel.
34	Põhjustab söövitust.
38	Ärritab nahka.
41	Silmade kahjustamise tõsine oht.
43	Nahale sattudes võib põhjustada ülitundlikkust (allergiat).
48/23	Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
50	Väga mürgine veeorganismidele.
51	Mürgine veeorganismidele.
53	Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

**H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3**

H302	Allaneelamisel kahjulik.
H311	Nahale sattumisel mürgine.
H314	Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.
H315	Põhjustab nahaärritust.
H317	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H330	Sissehingamisel
H400	Väga mürgine veeorganismidele.
H410	Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H411	Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.

**Lisateave**

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### **ADDINOL Gear Oil CKT 150**

Trükkimise kuupäev: 09.02.2015

Materjali number: 741096

Lehekülg 8 / 8-st

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*